



**WALWORTH**  
Since 1842

Industrial de Valvulas, S.A de C.V.  
Av. de La Industria Lote 16 Fracc. Industrial El Trebol  
Tepozotlan, Estado de Mexico C.P. 54600

(Numero) Number  
(Fecha) Date

V07C37702  
10/12/2007

# QUALITY ASSURANCE CERTIFICATE OF COMPLIANCE

## ASEGURAMIENTO DE CALIDAD CERTIFICADO DE CUMPLIMIENTO

WE CERTIFY THAT THE PRODUCT LISTED BELOW WAS DESIGNED, MANUFACTURED AND TESTED ACCORDING TO OUR QUALITY SYSTEM AND REQUIREMENTS GIVEN IN ONE OR MORE OF THE FOLLOWING STANDARDS:  
(CERTIFICAMOS QUE EL PRODUCTO LISTADO ABAJO FUE DISEÑADO, FABRICADO Y PRUBADO DE ACUERDO CON NUESTRO SISTEMA DE CALIDAD Y CON REQUISITOS ESTABLECIDOS EN UNO O MAS DE LOS SIGUIENTES ESTANDARES.)

- API 598 - VALVE INSPECTION AND TESTING
- API 599 - METAL PLUG VALVES - FLANGED, THREADED AND WELDING
- ANSI B16-10 - FACE TO FACE AND END TO END DIMENSIONS OF VALVES
- ANSI B16-34 - VALVES - FLANGED, THREADED AND WELDING ENDS
- MSS-SP61 - PRESSURE TESTING OF STEEL VALVES
- API 6D - PIPELINE VALVES - GATE, PLUG, BALL AND CHECK
- API 600 - STEEL GATE VALVES, FLANGED AND WELDING ENDS
- ANSI B16-11 - FORGED FITTINGS, SOCKET - WELDING AND THREADED
- API 602 - COMPACT STEEL GATE VALVES - FLANGED, THREADED, WELDING AND EXTENDED - BODY ENDS

Part No. AC031A08MAB

(Código) 3" Fig. 5202 F UT WCB, API TRIM No.8 830000K

Description CAST STEEL GATE VALVE  
(VALVULA COMPUERTA DE ACERO FUNDIDO)  
VALVE WITH LOW EMISSION CONTROL  
(VALVULA SUMINISTRADA CON CONTROL DE EMISIONES FUGITIVAS A 50 PPVVS MAX)

TEST	SHELL (CASCO)	BACK (SEAT)	SIDE (LADO)
PRESSURE TEST (PRUBAS DE PRESION)	450	450	N A
HYDROSTATIC (PSD) (HIDROSTATICA)	450	450	N A
PNEUMATIC (PSD) (PNEUMATICA)			80

### MECHANICAL TESTS (PROP. MECANICAS)

### CHEMICAL COMPOSITION (%)

### COMPOSICION QUIMICA (%)

ITEM (PARTE)	HEAT No. (COLADA)	MATERIAL (ASTM)	C	Mn	P	S	Si	Ni	Cr	Mo	Cu	V	W	TENS (KSI CVN <sub>60</sub> )	YIELD (KSI 1ST)	ELG (%) 2ND	RED (%) 3RD	BHN AVG
BONNET BONETE	WH20656	ASTM A-216/WCB	0.210	0.855	0.024	0.015	0.500	0.048	0.046	0.023	0.023	0.001		78.30	43.36	34	49	155
BODY CUERPO	WH19213	ASTM A-216/WCB	0.218	0.950	0.029	0.022	0.457	0.072	0.109	0.012	0.005	0.001		79.46	47.27	35	50	155
WEDGE DISCO	DS376	ASTM A-217/CA15	0.100	0.750	0.032	0.016	0.910	0.210	12.310	0.036	0.036	0.001		97.73	71.63	27	44	273

Normalizado a (Normalizado a) 920 °C  
Temper to (Temple a) 650 °C  
Normalizado a (Normalizado a) 920 °C  
Temper to (Temple a) 650 °C  
Normalizado a (Normalizado a) 970 °C  
Enfriado en aire (Enfriado en aire - (C))

Sandra Ruiz